

9.
K. Great Brit. & I.
George II. King.

593. d. 21.
10



T R E A T Y

BETWEEN

His *Britannick* MAJESTY,

AND THE

LANDGRAVE of *Hesse-Cassel*.

Signed at *Hanover*, June 18, 1755.



T R E A T Y

BETWEEN

HIS BRITANNIC MAJESTY

AND THE

PEOPLES OF THE

1752



T R E A T Y

B E T W E E N

His *Britannick* M A J E S T Y

A N D T H E

L A N D G R A V E of *Hesse-Cassell*.

 OIT notoire à ceux, à qui il appartiendra, Que sa Majesté le Roy de la *Grande Bretagne*, et Son Altesse Serenissime le Seigneur Landgrave de *Hesse-Cassell*, s'étant ressouvenu des Liens étroits, qui unissent les Interêts de leurs Maisons respectives; et ayant jugé, que, dans la Situation présente des Affaires, il contribueroit au Bien réciproque de la *Grande Bretagne*, et des Etats de *Hesse*, de resserrer et d'affermir, par un nouveau Traité d'Alliance Defensive, les Liaisons, qui subsistent entre elles; Sa Majesté *Britannique*, et Son Altesse Serenissime le dit Seigneur

 E it known to all whom it may concern; That His Majesty the King of Great-Britain, and His most Serene Highness the Landgrave of *Hesse-Cassell*, having called to mind the strict Ties, which unite the Interests of their respective Houses; and having judged, that, in the present Situation of Affairs, it would contribute to the reciprocal Benefit of Great-Britain, and the States of *Hesse*, to strengthen and confirm, by a new Treaty of Defensive Alliance, the Union, which subsists between them; His Britannick Majesty, and His most Serene Highness the said Landgrave, have thought proper to direct

neur Landgrave, ont trouvé bon de charger, à cet Effet, leurs Ministres respectifs, à sçavoir, Sa dite Majesté, *Robert*, Comte de *Holderneffe*, l'un de Ses Principaux-Secretaires d'Etat; et le Serenissime Landgrave, son General Major, Chef d'Artillerie, et Gouverneur de la Residence de *Cassell*, Commandeur de l'Ordre *Teutonique*, le Sieur *Diederick Diede de Furstenstein*, et le Sieur *Juste Henry Alt*, son Conseiller Privé de Legation, et Ministre chargé d'Affaires, d'entrer là-dessus en Conference; lesquels, après l'Echange de leurs Plein-pouvoirs respectifs, sont convenus des Points et Articles suivants.

Article I.

Il y aura, entre Sa Majesté le Roy de la *Grande Bretagne*, et Son Altesse Serenissime le Seigneur Landgrave de *Hesse Cassell*, leurs Successeurs et Heritiers, une étroite Amitié, et une sincere, ferme, et constante Union; en sorte que l'un considerera les Interêts de l'autre comme les Siens propres, et s'employera, de bonne Foy, à les avancer au possible, et à prevenir et éloigner, mutuellement, tout Trouble et Dommage.

Article

direct for this Purpose, their respective Ministers; that is to say, His said Majesty, Robert, Earl of Holderneffe, one of his Principal Secretaries of State, and the most Serene Landgrave, his Major-General, General of Artillery, and Governor of the Residence of Cassell, Commander of the Teutonic Order, the Sieur Diederick Diede de Furstenstein, and the Sieur Justus Henry Alt, his Privy-Councillor of Legation, and Minister charged with his Affairs, to enter into Conference thereupon; who, after the Exchange of their respective full Powers, have agreed upon the Points and Articles following.

Article I.

There shall be, between His Majesty the King of Great Britain, and His most Serene Highness the Landgrave of Hesse-Cassell, their Successors and Heirs, a strict Friendship, and a sincere, firm, and lasting Union; insomuch that the one shall consider the Interests of the other, as his own; and shall apply himself sincerely to advance them to the utmost, and to prevent, and to avert, mutually, all Trouble and Damage.

Article

Article II.

A cette Fin on est convenu, que tous les Traités precedents, de Garantie principalement, soyent censés renouvelés, et confirmes, par le present Article, en tous leurs Points, Articles et Clausés; et seront de la même Force, que s'ils estoient inserés dans celui-ci, de Mot-à-Mot, entant que par le present Traité il n'y est point dérogé.

Article III.

Sa Majesté le Roy de la Grande Bretagne ayant desiré de s'assurer, pour son Service, d'un Corps des Troupes du Serenissime Landgrave, au Cas que le Bien de ses Royaumes et Etats demandât ce Secours; Son Altesse Serenissime s'est prêtée volontiers à ces Vûes; promettant et s'engageant, en Vertu de cet Article, de tenir prêt, à cet Usage, pendant l'Espace de quatre Années consecutives, à compter du Jour de la Signature du present Traité, un Corps de Huit Mille Hommes; savoir, Huit Bataillons d'Infanterie, chacun de Huit Cents Hommes, y compris les Officiers; & Trois Regimens de Dragons ou de Cavallerie, faisant en tout

Quatorze

Article II.

To this End it is agreed, that all former Treaties, principally of Guaranty, be deemed to be renewed, and confirmed, by the present Treaty, in all their Points, Articles and Clausés, and shall be of the same Force, as if they were inserted in this, Word for Word, so far as is not derogated from them by the present Treaty.

Article III.

His Majesty the King of Great Britain having desired to secure, for his Service, a Body of the Troops of the most Serene Landgrave, in Case the Good of his Kingdoms and States should require this Succour; His most Serene Highness has willingly complied with these Views; promising and engaging, by Virtue of this Article, to hold in Readiness for this Service, during the Space of four successive Years, to be reckoned from the Day of the Signing of the present Treaty, a Body of Eight Thousand Men; To wit, Eight Battalions of Infantry, each of Eight Hundred Men, including the Officers; and Three Regiments of Dragoons, or Cavalry, making in all Four-

B teen

Quatorze Cent Chevaux ; lequel Corps sera pourvu des Officiers, Generaux, et Subalternes, necessaires : L'Infanterie sera tenue en Etat de marcher, pour le Service de sa Majesté Britannique, deux Mois après que la Requisition en aura été faite, ou plutôt si faire se peut, principalement s'il s'agissoit de la Defence immediate des Royaumes, ou Etats Electoraux, de Sa Majesté, ou des Pais-Bas ; auquel Cas, elle marchera d'abord après la Requisition faite ; laquelle Requisition ne pourra pourtant point se faire separément pour l'Infanterie, mais pour tout le Corps ensemble : Et, comme le Serenissime Landgrave ne sera point obligé de remonter la Cavallerie et les Dragons, avant que cette Requisition lui aura été faite ; on est convenu du Terme de Six Mois, au bout du quel la dite Cavallerie ou Dragons seront en Etat de marcher pareillement ; et se joindront alors incessamment à l'Infanterie, qui compose ce Corps ; lequel ne sera point separé, à moins que la Raison de Guerre ne l'exige ; mais restera toujours ensemble sous les Ordres du General Hessois, qui le commandera ; et les dites Troupes

teen Hundred Horse ; which Corps shall be provided with the necessary General and Subaltern, Officers : The Infantry shall be held in a Condition to march, for the Service of his Britannick Majesty, two Months after the Requisition shall have been made for that Purpose, or sooner if possible, especially if it should be for the immediate Defence of the Kingdoms, or Electoral Dominions, of his Majesty, or of the Low-Countries ; in which Case, the said Infantry shall march immediately after Requisition made ; which Requisition, however, is not to be made separately for the Infantry, but for the whole Corps together ; and, as the most Serene Landgrave shall not be obliged to remount the Cavalry or Dragoons, before this Requisition shall have been made to him, the Term of six Months has been agreed upon, at the End of which, the said Cavalry or Dragoons shall be in a Condition to march likewise ; and shall then forthwith join the Infantry, which compose this Corps ; which said Corps shall not be separated, unless Reasons of War require it, but shall always remain together, under the Orders of the Hessian General, who shall command it ; and the said Troops

pes prêteront Serment de Fidé-
lité à Sa Majesté Britannique,
d'abord à la première Revue,
qui s'en fera devant un Com-
missaire Anglois, sans prejudi-
cier, cependant, à celui qu'elles
ont prêté à Son Altesse Serenissi-
me le Landgrave ; Sa dite Al-
tesse conservant, outre cela, la
Collation de toutes les Charges,
qui viendront à y vaquer ; l'Ad-
ministration de la Justice lui
restant réservée aussi.

Article IV.

Chaque Bataillon d'Infante-
rie de ce Corps de Troupes, sera
pourvu de deux Pièces d'Arti-
lerie de Campagne, avec les
Officiers, Canoniers, et autres
Gens, et Attirail, y appartenant.

Article V.

Pour subvenir aux Fraix, aux-
quels le Serenissime Landgrave
sera engagé pour remonter, et
mettre en Etat, le susdit Corps
de 8000 Hommes, Sa Majesté
le Roy de la Grande Bretagne
promet de payer à son Altesse Se-
renissime, pour chaque Cavalier
ou Dragon, dûment armé et
monté, 80 Ecus ; et pour cha-
que Fantassin, 30 Ecus, de
Banque, de la façon qui suit ;
savoir,

*Troops shall take the Oath of Fi-
delity to His Britannick Majesty,
immediately upon their being first
mustered by an English Commis-
sary, without Prejudice, never-
theless, to the Oath, which they
have taken to His most Serene
Highness the Landgrave : His
said Highness reserving, besides,
the Disposal of all Employments,
which shall come to be vacant
therein ; the Administration of
Justice being also reserved to
Him.*

Article IV.

*Each Battalion of Infantry of
this Corps, shall be provided with
Two Pieces of Field Artillery,
with the Officers, Gunners, and
other Persons, and the Train,
thereunto belonging.*

Article V.

*Towards defraying the Expens-
es, to which the most Serene
Landgrave will be engaged, to
remount, and equip, the said Corps
of 8000 Men, His Majesty the
King of Great Britain promises
to pay, to His most Serene High-
ness, for every Trooper or Dra-
gon, duly armed and mounted,
80 Crowns ; and for every Foot-
Soldier 30 Crowns, Banco, in
manner following ; that is to say,
The*

savoir, La Moitié de l'Argent de Levée, pour l'Infanterie et l'Artillerie, montant à 99,000 Ecus, de Banque, sera payée à l'Echange des Ratifications ; et le Restant, pour l'Infanterie et l'Artillerie, quand elles se mettront en Marche : Et pour ce qui regarde la Cavallerie, la Moitié de l'Argent de Remonte se payera, quand la Requisition pour mettre le dit Corps de 8000 Hommes en Etat de marcher, sera faite ; et l'autre Moitié, lorsque la dite Cavallerie se mettra effectivement en marche.

Article VI.

Outre ce qui est stipulé dans l'Article precedent, sa Majesté le Roy de la Grande Bretagne s'engage de faire payer au Serenissime Landgrave, pendant de Temps que ce Traité durera, un Subside Annuel, de la façon, et dans la proportion, suivantes ; savoir, Ce Subside commencera dès le Jour de la Signature de ce Traité ; et pour le Temps, qui s'écoulera depuis ce Jour, jusqu'au Temps de la Requisition pour le mettre en Etat de marcher, sera payé à Raison de 150,000 Ecus, de Banque, par An, l'Ecu compté à 53 Sols de

The Moiety of the Levy Money, for the Infantry, and Artillery, amounting to Ninety-nine Thousand Crowns, Banco, shall be paid at the Exchange of the Ratifications ; and the Remainder for the Infantry and Artillery, when they shall march : And with regard to the Cavalry, one Moiety of the Remount Money shall be paid, when the Requisition shall be made to put the said Corps of 8000 Men in a Condition to march ; and the other Moiety, when the said Cavalry shall actually march.

Article VI.

Besides what is stipulated in the preceding Article, His Majesty the King of Great Britain engages to pay to the most Serene Landgrave, during the Time that this Treaty shall last, an annual Subsidy, in the Manner, and Proportion, following ; that is to say, This Subsidy shall commence from the Day of the Signing of this Treaty ; And for the Time, which shall elapse from that Day, to the Time of the Requisition to put them in a Condition to march, shall be paid at the Rate of 150,000 Crowns, Banco, per Annum, the Crown reckoned at 53 Sols

de Hollande, ou à Quatre Shillings Neuf Sols et Trois Quarts Argent d'Angleterre ; depuis le dit Tems de la Requisition faite, jusqu'au jour que le Corps entier, tant la Cavallerie que l'Infanterie, sera à la Solde de la Couronne de la Grande Bretagne, le Subside sera augmenté et payé à Raison de 300,000 Ecus susdits ; et pendant tout le Tems que le dit Corps sera actuellement à la Solde de Sa Majesté, le Serenissime Landgrave jouira d'un Subside Annuel de 150,000 Ecus susdits. Lorsque les dites Troupes seront renvoyées par sa Majesté Britannique ; depuis le Jour de leur Retour dans les Etats de Son Altesse Serenissime, jusqu'à l'Expiration du Traité, le Subside sera rehaussé et continué sur le Pied de 300,000 Ecus susdits par An ; et le Payement de ce Subside respectif se fera regulierement, sans Rabais, et par Quartier, dans la Ville de Cassell, à la Caisse Militaire du Serenissime Landgrave, autorisée pour cette Recette.

Article VII.

Pour ce qui regarde la Solde et le Traitement, tant ordinaire qu'ex-

Sols of Holland, or at Four Shillings and 9d. ³/₄ English Money ; from the said Time of making the Requisition, to the Day when the whole Body, as well Cavalry as Infantry, shall be in the Pay of the Crown of Great Britain, the Subsidy shall be augmented and paid at the Rate of 300,000 Crowns aforesaid ; and during the whole Time that the said Corps shall be actually in the Pay of His Majesty, the most Serene Landgrave shall enjoy an annual Subsidy of 150,000 Crowns aforesaid. When the said Troops shall be sent back by his Britannick Majesty ; from the Day of their Return into the Territories of His most Serene Highness, until the Expiration of the Treaty, the Subsidy shall be again raised and continued on the Foot of 300,000 Crowns aforesaid per Annum ; and the Payment of this respective Subsidy shall be made regularly, without Diminution, and Quarterly, in the City of Cassell, into the Military Chest of the most Serene Landgrave, authorised for the Receipt thereof.

Article VII.

With regard to the Pay, and Treatment, as well ordinary as extraordinary,

qu'extraordinaire, des dites Troupes, pendant qu'elles seront actuellement à la Solde de la Grande Bretagne; il est convenu, que, tant qu'elles serviront dans l'Empire, elles jouiront des mêmes Avantages et Emolumens, que Sa Majesté accorde à ses Troupes Allemandes, suivant l'Etat effectif, dans lequel le dit Corps de Troupes sera delivré; ce qui sera verifié par une Tabelle signée par les Ministres respectifs des Hautes Parties Contractantes, laquelle aura la même Vigueur, que si elle étoit inserée, Mot-à-Mot, dans le présent Traité. Pendant qu'elles seront employées aux Pais-Bas, elles seront traitées, au susdit egard, sur le Pied des Troupes Hollandaises: Et s'il arrivoit, qu'elles dussent être employées dans la Grande Bretagne, ou en Irlande; dès la Notification qui en sera faite, dans ce Cas-la, au Serenissime Landgrave, elles seront mises sur le même Pied, à tous Egards, que les Troupes Nationales Britanniques; lesquelles Soldes et Traitemens seront payés dans la Caisse Militaire de S. A. Serenissime, sans aucun Rabat ou Diminution, pour en faire la Distribution.

Article

extraordinary, of the said Troops whilst they shall be actually in the Pay of Great Britain: It is agreed, that, as long as they serve in the Empire, they shall enjoy the same Advantages and Emoluments, in every Thing, as His Majesty allows to his German Troops, according to the effective State, in which the said Body of Troops shall be delivered; which shall be ascertained by a Tabelle signed by the respective Ministers of the High-contracting Parties, which shall have the same Force, as if it was inserted, Word for Word, in the present Treaty. Whilst they shall be employed in the Low-Countries, they shall be treated, in the said Respect, on the Foot of the Dutch Troops: And if it should happen that they were to be employed in Great Britain, or Ireland, from the Time of the Notification which shall be thereof made, in that Case, to the most Serene Landgrave, they shall be put on the same Foot, in all Respects, with the National British Troops; which several Pays and Treatments shall be paid into the Military Chest of His most Serene Highness, without any Deduction or Diminution, in order to the making a Distribution thereof.

Article

Article VIII.

S'il arrivoit par malheur, que quelques Regiments ou Compagnies du Corps susdit vinssent à être ruinés ou détruits, en Tout ou en Partie, ou que les Pieces d'Artillerie, dont il sera muni, fussent prises par l'Ennemi; Sa Majesté, le Roy de la Grande Bretagne, fera payer les Fraix des Recrues et Remontes nécessaires, de même que le Prix des dites Pieces de Campagne, pour remettre promptement l'Artillerie, et les Regiments ou Compagnies en état: Et ces Recrues et Remontes seront réglées, pareillement, sur le Pied de celles qui ont été fournies aux Officiers Hessois, en Vertu du Traité de 1702, Article V, afin que ce Corps soit toujours conservé et renvoyé, un Jour, en aussi bon Etat, qu'il a été delivré.

Article IX.

Il dependra de Sa Majesté Britannique, de garder ce Corps de Troupes à son Service, tout le Tems de la Durée de ce Traité, pour s'en servir par tout où elle pourra en avoir Besoin, (pourvû que ce ne soit pas sur la Flotte, ou au delà de la Mer) dès qu'il sera sorti, une fois,
des

Article VIII.

If it should happen unfortunately, that any Regiments or Companies of the abovementioned Corps should be ruined and destroyed, in the Whole or in Part; or that the Pieces of Cannon, with which they shall be furnished, should be taken by the Enemy; His Majesty, the King of Great Britain, shall cause to be paid the Expences of the necessary recruiting and remounting them, as also the Value of the said Field Pieces, in order forthwith to reinstate the Artillery, and the said Regiments and Companies: And the said recruiting and remounting shall be regulated, likewise, on the Foot of what was furnished to the Hessian Officers, by Virtue of the Treaty of 1702, Article V, to the End that this Corps may be always preserved and sent back, one Day, in as good a State, as it was delivered in.

Article IX.

*His Britannick Majesty shall be at Liberty, to keep this Body of Troops in his Service, the whole Time of the Duration of this Treaty, and to employ it wheresoever he shall have Occasion for it, (provided it be not on board the Fleet, or beyond the Sea) when once it has departed
out*

des Etats du Serenissime Landgrave ; excepté, toutefois, pour la Defense des Royaumes de la *Grande Bretagne*, et d'*Irlande* ; auquel Cas, ces Troupes jouiront, en tout, et sans Restriction quelconque, de la même Paye et Emolumens, dont jouissent les Troupes *Angloises*, comme il a été dit ci-dessus. Et lorsque Sa Majesté le Roy de la *Grande Bretagne* voudra renvoyer les dites Troupes, elle le fera savoir à son Altesse Serenissime, trois Mois auparavant, et leur fera payer un Mois de Gages pour le Retour, en leur fournissant les Vaisseaux de Transport nécessaires *gratis*.

Article X.

En Cas que le Serenissime Landgrave se trouvât attaqué ou troublé dans la Possession de ses Etats ; Sa Majesté *Britannique* promet et s'engage de lui renvoyer, promptement, le dit Corps de Troupes, en luy payant non seulement un Mois de Gages, mais en lui fournissant aussi, *gratis*, les Vaisseaux de Transport requis pour le Retour ; et de donner, outre cela, à Son Altesse Serenissime, tout le Secours de Troupes, que le Cas exigera : Lequel Secours lui fera continué, jusqu'à

ce

out of the Territories of the most Serene Landgrave ; excepting, always, for the Defence of Great Britain, and Ireland ; in which Case, these Troops shall enjoy, fully, and without any Restriction whatsoever, the same Pay and Emoluments, as the English Troops enjoy, as has been said above. And when His Majesty the King of Great Britain shall think fit to send back the said Troops, he shall give Notice thereof to his most Serene Highness, three Months beforehand, and shall cause to be paid to them one Month's Pay for their Return, and furnish them, gratis, the necessary Transport Vessels.

Article XI.

In Case the most Serene Landgrave should be attacked or disturbed in the Possession of his States ; His Britannick Majesty promises and engages to send back to him, speedily, the said Body of Troops, not only paying them a Month's Pay, but also, furnishing them, gratis, the Transport Vessels requisite for their Return ; and to give, moreover, to His most Serene Highness, all the Succour of Troops, which the Case shall require : Which Succour shall be continued to him, until he shall have obtained an entire

ce qu'elle aura obtenu une entière Seureté et juste Dedomagement. Comme le Serenissime Landgrave, de son côté, promet aussi, qu'en Cas que Sa Majesté le Roy de la Grande Bretagne se trouve attaquée ou troublée dans ses Royaumes, Etats, Terres, Provinces, ou Villes, elle lui prêtera, de même, tout le Secours, qu'il sera dans son Pouvoir de lui donner; lequel Secours lui sera pareillement continué, jusqu'à ce qu'elle aura obtenu une bonne et avantageuse Paix.

Article XI.

Pour rendre cette Alliance et Union d'autant plus parfaites, et pour ne laisser aucun Doute, aux Parties, sur la Certitude du Secours, qu'elles ont à esperer, en vertu de ce Traité; on est convenu expressément, que, pour juger, à l'avenir, si le Cas de cette Alliance, et du Secours stipulé, existe ou non, il suffira, que quelqu'une des Parties soit actuellement attaquée par la Force des Armes, sans qu'elle ait usé auparavant de Force ouverte contre celui qui l'attaque.

Article XII.

Son Altesse Serenissime, pour prouver d'autant plus, qu'elle desire

entire Security and just Indemnification. And the most Serene Landgrave promises, in like manner, on his Part, that, in Case His Majesty the King of Great Britain is attacked or disturbed in his Dominions, Estates, Lands, Provinces, or Towns, he will, also, yield him all the Succour, that it shall be in his Power to give him; which Succour shall, in like manner, be continued to him, until he shall have obtained a good and advantageous Peace.

Article XI.

In order to render this Alliance and Union the more perfect, and to leave no Doubt, with the Parties, about the Certainty of the Succour, which they may expect, by Virtue of this Treaty; it is expressly agreed, that, to judge, for the future, whether the Case of this Alliance, and Succour, exists, or not, it shall suffice, that either of the Parties are actually attacked by Force of Arms, without his having first used open Force against him, who attacks him.

Article XII.

His most Serene Highness, to give the fuller Proof, that he is
D desirous

desir de s'attacher entierement aux Interêts de Sa Majesté Britannique, et de les avancer de toutes ses Forces, s'engage, en outre, d'augmenter le Corps susdit d'autres Quatre Mille Hommes; savoir, De Sept Cent Cavaliers ou Dragons, et de Trois Mille Trois Cent Fantassins; chaque Regiment d'Infanterie pourvu de deux Pieces de Campagne; et de mettre, par consequent, le dit Corps au Nombre de Douze Mille Hommes, aussi tôt que Sa Majesté le Roy de la Grande Bretagne le jugera necessaire ou avantageux pour son Service; le Tout, aux mêmes Conditions, à proportion, qui ont été stipulées dans les Articles precedents de ce Traité, pour le Corps de 8000 Hommes; et ces 4000 Hommes seront mis en Etat d'être delivrés, et de se joindre au premier Corps de 8000 Hommes, dans l'Espace de Six Mois, après la Sommation qui lui en fera faite; Sa dite Majesté promettant, de son Côté, de faire bonifier, pour ces 4000 Hommes, non seulement les argens de Remonte et de Recrûe, à Raison de Quatre-vingt Ecus, de Banque, pour chaque Cavalier ou Dragon, et de Trente Ecus, de Banque, pour

desirous to attach himself entirely to the Interests of His Britannick Majesty, and to advance them with all his Power, engages, moreover, to augment the said Corps with 4000 Men more, viz. 700 Horse or Dragoons, and 3300 Foot; each Regiment of Infantry, provided with Two Field Pieces; and consequently to raise the said Corps to the Number of 12,000 Men, as soon as His Majesty the King of Great Britain shall judge it necessary or advantageous for his Service; the Whole, on the same Conditions; in proportion, as have been stipulated in the preceding Articles of this Treaty, for the Body of 8000 Men; and these 4000 Men shall be put in a Condition, to be delivered, and to join the first Body of Eight Thousand Men, within the Space of Six Months, after the Demand of them, which shall be made to him: His said Majesty promising, on his Part, to make good, for these 4000 Men, not only the Remount and Recruit Money, after the Rate of 80 Crowns, Banco, for each Trooper or Dragoon, and of 30 Crowns, Banco, for each Foot Soldier; but also to raise the Subsidy, for this Body of 12,000 Men, from the Day, when His most Serene Highness shall be required

pour chaque Fantassin; mais aussi de hauffer le Subside, pour ce Corps de Douze Mille Hommes, depuis le Jour que Son Altesse Serenissime sera requise de les tenir en Etat, à la Somme de 450,000 Ecus, de Banque, par An, tandis qu'il sera à la Charge des Finances de Son Altesse Serenissime; et à la Somme de 225,000 Ecus, de Banque, annuels, aussi longtems qu'il sera à la Paye de Sa Majesté Britannique: Les Soldes et Traitemens, tant ordinaires qu'extraordinaires, de même que tous les Emolumens pour ce Corps de 12,000 Hommes, devant être réglés sur le même Pied, qui est fixé, par ce Traité, pour le Corps des premiers Huit Mille Hommes.

Article XIII.

Ce Traité durera l'Espace de Quatre Années, à compter du Jour de la Signature: Et si sa Majesté Britannique, et le Serenissime Landgrave, trouvent bon de le continuer, prolonger, ou changer, on en traitera Trois Mois avant qu'il n'expire, suivant l'Exigence du Cas.

Article

quired to keep them in Readiness, to the Sum of 450,000 Crowns, Banco, per Annum, so long as they shall be at the Charge of the Finances of His most Serene Highness; and to the Sum of 225,000 Crowns, Banco, annually, so long as they shall be in the Pay of His Britannick Majesty: The Pay and Treatment, as well ordinary as extraordinary, as also all the Emoluments for this Corps of 12,000 Men, being to be regulated on the same Foot as is fixed by this Treaty, for the Corps of the first 8000 Men.

Article XIII.

This Treaty shall subsist for the Term of Four Years, to be reckoned from the Day of the Signature: And if His Britannick Majesty, and the most Serene Landgrave, should think proper to continue, prolong, or change it, they shall treat thereupon Three Months before it's Expiration, according to the Exigence of the Case.

Article

Article XIV
 Les Ratifications de ce Traité
 seront échangées à Hanovre
 dans l'espace de Six Semaines
 après la Signature, ou plutôt si
 faire le peut. En Foy de quoi
 nous Soussignes munies des Plein-
 pouvoirs de Sa Majesté Britan-
 nique, et du Sérénissime Land-
 grave de Hesse-Cassel, avons sig-
 né le présent Traité, et y avons
 fait apposer les Gachets de nos
 Armes. Fait à Hanovre, le
 18^{me} du Mois de Juin, l'An
 1755.

Article XIV
 The Ratifications of this Treaty
 shall be exchanged at Hanover,
 within the space of six Weeks, af-
 ter the Signature, or sooner if it
 can be done. In Witness whereof
 we the undersigned, furnished
 with the Full Powers of His Bri-
 tannick Majesty, and of the most
 Serene Landgrave of Hesse-Cas-
 sell, have signed the present
 Treaty, and have caused the
 Seals of our Arms to be put
 thereto. Done at Hanover, the
 Eighteenth of June, 1755.

(L. S.) *Holderneffe.*

Dieck.

(L. S.)

J. H. Al.

(L. S.)

F I N I S



Article

Article